

CCFLT NEWSLETTER

NEWSLETTER OF THE COLORADO CONGRESS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

Affiliated with the Southwest Conference On Language Teaching , the Central States Conference, and the American Council on the Teaching of Foreign Languages

VOLUME 25 NUMBER 4 APRIL 2006

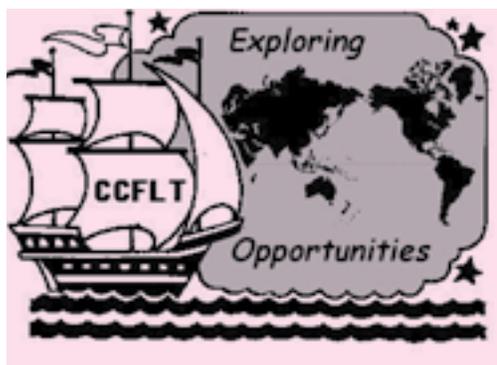
From the President

Dear CCFLT Colleagues:

First of all, I would like to thank all of you, the CCFLT members, for your generous support and help with this year's program. I truly appreciate all of your e-mail messages informing us of all the kudos and new initiatives in your local communities and schools. I also appreciate all of your e-mail messages giving me suggestions, wish lists and advice to better serve the CCFLT community. It was a tremendous year. I learned a lot and I made so many new friends. Indeed, through your help and guidance perhaps I "explored opportunities" more than anyone.

Despite the dreadful weather, about 550 of you attended the Spring Conference, and 250 of you joined us for the Keynote Address. I was overwhelmed by your enthusiasm for professional development and passion for teaching. I received many kind compliments. But the key to our success was made by the outstanding workshop and session presenters who made this year's conference worthwhile and stimulating. Thank you for your effort and help.

I am especially indebted to the members of the Board. You will never know how much I appreciate all your hard work. You are an amazing group of people! I do not know where your energy comes from. You are



not only outstanding teachers and leaders of the language education community, you are extremely efficient, intelligent, creative and dependable people. I am blessed to have had you all on my team. You were patient, friendly and nurturing, and for me, you were great teachers of the English

(continued on page 3)



In This Issue

President's letter.....	1, 3
CCFLT 2006 Election Results	4
CCFLT Awards & Grants.....	5
Fall Grant Application.....	6
Fall Conference Information.....	7
Members in the News	8
Linguafest 2006	9
CJLEA.....	10
CCHE.....	10
AATSP	11
CARLA Institutes.....	11
Congressman Lindstrom	12
Courses for teachers.....	13
Advocacy Update.....	14
Cinco de Mayo.....	14
Japanese AP Program update	16
Cornerstone of Success.....	17-18
Membership renewal form.....	19



Have a question about dues?

Please write or call:

Deena Tunnell
 CCFLT Executive Secretary
 P.O. Box 621
 Englewood, CO 80151-0621
 303.789.3216
 pdtunnell@msn.com

**The Newsletter
 of the
 Colorado Congress
 of
 Foreign Language Teachers**

*Published 4 times yearly:
 August, October, January, April*
<http://www.ccflt.org>

David Burrous, Editor
 Alisa Burrous, Layout
 Phone: (303) 666-8957
 d303burrous@msn.com

Advertising rates and policies

You are invited to advertise in the **CCFLT Newsletter**. Commercial ads which support the mission of **CCFLT** and are of interest to the profession, including tour and book ads, are accepted at the following rates:

<u>Size of Ad</u>	<u>Charge</u>	<u>Size of Copy</u>
Full Page	\$250.00	7 ¼" X 9"
Half Page	\$125.00	7 ¼" X 4 ½"
Half Page	\$125.00	3 ½" X 9"
1/4 Page	\$75.00	3 ½" X 4 ½"

Price is for publication in the **CCFLT Newsletter** one time. If you have questions regarding appropriate software for ads, please contact the Editor. Advance payment is appreciated. Checks made out to **CCFLT** should be sent to the Executive Secretary, Deena Tunnell: 303.789.3216 or pdtunnell@msn.com

Board of Directors, 2005-2006

Officers:

Yumiko Guajardo, President, USAFA.....yumiko.guajardo@usafa.af.mil
 Judy Cale, President-Elect, Smoky Hill HS.....bobjudycal@msn.com
 Linda Mayer, Past-President, Pine Valley ESlmayer@d20.co.edu

Elementary / Secondary Representatives:

Norma Arroyo*, Fossil Ridge HSnarroyo@psdschools.org
 Anne Gaspers, Thornton HSanne.gaspers@adams12.org
 Dale Crum**, Deer Creek MSMorningDog@aol.com
 Elvida Henry**, Skyway Park ESelvida@cmsd.k12.co.us
 Jennifer Mallette, Silver Creek HSMallette_jennifer@stvrain.k12.co.us
 Debbie Singer*, Monarch HSdebbiemoin@yahoo.com
 Jalen Waltman*, Creekside MSwaltmania@hotmail.com
 Alison Eustice**aeustice@css.org

Post-Secondary Representatives:

Randy Ludwig***, USAFArandy.ludwig@usafa.af.mil
 Maria Rey-López, Metropolitan State Collegelomaria@mscd.edu

At-Large Representatives:

Obdulia Castro*, Regis Universityocastro@regis.edu
 Joanne Pasqua, Metropolitan State Collegepasqual@mscd.edu

Non-Voting Appointed Members:

Angela Brehm, Webmaster, USAFA.....angela.brehm@usafa.af.mil
 David Burrous, Newsletter Editor, retiredd303burrous@msn.com
 Gudrun Clay, *PEALS* Editor, Metropolitan State Collegegudrunclay@aol.com
 Deena Tunnell, Executive Secretarypdtunnell@msn.com

- * designates first year of a two-year term
- ** designates a board member appointed to complete the second year of a board member who resigned
- *** designates a board member appointed to serve a one-year term for a board member who resigned

CCFLT Website:

<http://www.ccflt.org>

CCFLT ListServ Email Address:

To send a message to the ListServ, use this address: ccflt@lists.mscd.edu

CCFLT ListServ Website:

http://lists.mscd.edu/read/all_forums/

If you wish to change the email address to which your CCFLT Listserv email is sent, please go to: http://lists.mscd.edu/read/all_forums/subscribe?name=ccflt and join again with the new email address.

Angela Brehm, Webmaster
angela.brehm@usafa.af.mil

President's letter, continued

language and American culture and society! María Rey-López, Anne Gaspers, Elvida Henry and Jennifer Mallette, I apologize to you for overloading you with committee chair assignments. I thank you for your hard work, and I will miss working with you so much. Joanne Pasqua, I appreciate your work and I am thankful that you will be serving another two-year term. Jalen Waltman, Obdulia Castro, Norma Arroyo, Debbie Singer and Randy Ludwig, I hope your first year of Board experience was not too hectic and that it proved to be both rewarding and a source of accomplishment. Dale Crum and Alison Eustice, thank you for joining the Board on short notice and quickly becoming driving forces for the Spring Conference.

Special thanks to our hidden, behind the curtain, members. Angela Brehm, our webmaster, I appreciate your work in improving our web pages. Gudrun Clay, Editor of the *Peals* journal, you are definitely responsible for the great reputation our journal has. Deena Tunnell, Executive Secretary, you are the pillar of CCFLT. David and Alisa Burrous, our Newsletter editors, I owe both of you a lot for the production of the newsletters, the conference programs, and all the invaluable advice you gave me, including what I should say at the podium! Thank you, Linda Mayer, our Past-President. I appreciate your guidance in blazing the trail for me. The future of CCFLT is in good hands with Judy Cale, our next President, and Mira Canion, the President-Elect. When I was nominated as President-Elect, my department head at the Air Force Academy shook his head and very wearily said, "Yumiko, are you sure you want to do this? It is, after all, a three-year sentence." Judy has already put in one term as President, and now she is coming back for a second term. That is the true definition of dedication.

If you missed the Spring conference due to the snowstorm, the conference program is available at: <http://ccflt.org/conferences/06conprogram.pdf>

I am pleased that I could provide you with a wide variety of sessions and workshops this year. They included the *No Child Left Behind* Federal educational legislation, the new Colorado Commission on Higher Education (CCHE) Admission Requirements, and the first administering of the Japanese AP exam in May 2007. You were able to acquire first-hand information on these important topics from such key players as Dr. Matt Gianneschi, Chief Academic Officer of CCHE, and the various presenters who lead critical task force committees. We had sessions that focused on opportunities for study abroad, fellowships, business careers, etc., by the Canadian Consulate-General at Denver's office and the Chamber of the Americas Education Task Force. This April newsletter issue contains articles highlighting the Spring Conference, including the session by Dr. Gianneschi about the implications of the CCHE Pre-collegiate Course Requirements as well as a Foreign Language Proficiency Task Force headed by Dr. Gully Stanford. "Teasers" from Mr. Richard Celeste's scintillating Keynote speech are also included in this issue. His speech in its entirety will be published in the Spring 2006 issue of *Peals* which will also be distributed shortly.

I salute all of the CCFLT members for their very important contributions to the strengthening of America through linguistic and cultural understanding. It is YOU who are the foundation and bedrock of our organization, and it is YOU who provide the key role in maintaining America's leadership in the global community through language learning during the 21st century.

I cannot believe that this is the last message that I will send out as President. I do not know any other words to express my sincere appreciation for the steps we took together over the past year. I thank YOU all from the bottom of my heart.

Sincerely,
Yumiko Guajardo

CCFLT 2006 Election Results



Mira Canion
President-Elect
Spanish & German, Erie HS, Erie



Pam Centeno
Elementary/Secondary Representative
Spanish, Cheyenne Mountain HS,
Colorado Springs



Joanne Pasqua
At-Large Representative
French, Teacher Education Program,
Metropolitan State College & DU, Denver



Lulu Cruz-Gosnell
Elementary/Secondary Representative
Spanish, Mountain View HS, Loveland



Douglas Bowman
Elementary/Secondary Representative
Spanish & German, Evergreen HS,
Evergreen



Alison Eustice
Elementary/Secondary Representative
Spanish & French,
Colorado Springs School,
Colorado Springs



Stacy Muenzenmayer
Elementary/Secondary Representative
Spanish, Westlake MS, Broomfield



Hideko Shimizu
Post-Secondary Representative
Japanese, CU Boulder, Boulder

Please note: In February, Alison was appointed by President Yumiko Guajardo and approved by the Board to replace Paolo Visoná who resigned from the Board in December 2005.

Voting Board members returning for 2006-2007 to complete the second year of their term include ...
Norma Arroyo
Debbie Singer
Jalen Waltman
Obdulia Castro

CCFLT Awards and Grants

Annually, at the Spring Conference, the Colorado Congress of Foreign Language Teachers honors those individuals who have contributed extensively to foreign language education. In addition, CCFLT awards grants and scholarships to deserving individuals. Please join in congratulating this year's winners. *(Photos by Dale Crum.)*



Excellence in Teaching Award
Pavel Kozhevnikov
 Mitchell HS, Colorado Springs



Overman Memorial Service Award
Janine Erickson
 Horizon HS, Thornton



New Educator Award
Kate Kithil
 Loveland HS, Loveland



\$500 Innovation Grant
Laura Buddington
 Smoky Hill HS, Aurora



\$250 Innovation Grant
Ellen Grimsdale
 Legacy HS, Broomfield



\$1000 Ronald W. Walker Memorial Grant
Junko Fujimoto
 University of Denver, Denver



Best of Colorado 2005
Dodie Guntren
 Highlands Ranch HS, Highlands Ranch



Best of Colorado 2005
Pam Centeno / Kristin Castro
 Cheyenne Mountain HS/JH
 Colorado Springs

Photos are unavailable for the following award winners:

Creativity Award: **Masako Beecken**
 Colorado State University,
 Fort Collins

New Teacher Conference Scholarship:
Joeann Borrego, Elizabeth HS,
 Elizabeth

Intercultural Student Experiences (ISE) Awards:
Cindy Parsons, Teacher Award
 Elizabeth HS, Elizabeth
Jancarlos Del Valle, Student Award
 Mitchell HS, Colorado Springs

22nd Annual CCFLT Teacher Innovation Grants Program

Spring Application for Fall 2006 Grants

Deadline: April 28, 2006

Applicants will be notified by: May 31, 2006

Each fall, CCFLT presents two monetary grants to teachers. If you have an idea for a project for your classroom, please consider applying for one of the following grants:

22nd Annual Fall Innovation Grant	\$250
22nd Annual Fall Innovation Grant	\$500

The CCFLT Grants Committee is looking for project proposals that are ... innovative, creative, interesting ... student-oriented ... practicable, feasible, and ... projects that can be shared with colleagues.

To be eligible for the grant, the applicant must be a current CCFLT member and have been a member for at least one year. **If awarded a grant, you must present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal.** Please note that CCFLT does not fund requests for release time, textbooks, or materials to be marketed for profit.

To apply for one of the above-mentioned grants, please submit the following:

1. Cover letter
 Include your name, home address/city/state/ZIP, home phone, email address, school name, school address/city/state/ZIP, school phone, and the date of your application.
2. Project goal and rationale
 What is the goal and rationale of your project?
 How is your project different from projects already in existence?
 What does recent research say about the potential success of your project?
3. Steps toward project completion
 Describe the individual steps you are planning to take to reach your goal.
 What is the proposed date of completion?
4. Benefits to students and program
 How will your project directly affect student learning?
 How will your project enhance your foreign language program?
 Will you present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal?
5. Budget detail
 What is the amount of your request? \$250, \$500?
 Specify your expected expenses.
6. Two letters of support
 Include a letter of support for your project from one colleague and one administrator, no longer than one page each.

Proposals for Innovation Grants must be postmarked by April 28, 2006.
 Applicants will be notified of the Grant Review Committee's decision by May 31, 2006.

Please send your complete application to:
 Deena Tunnell, CCFLT Executive Secretary
 PO Box 621 Englewood, CO 80151-0621

**Join CCFLT at the 27th Annual Fall Conference
Saturday, October 14, 2006
at the Butterfly Pavilion in Broomfield, CO**



Strengthening Students' Skills
Featuring the renowned Toni Theisen

This workshop will provide opportunities for participants to explore, experience and create a variety of standards-based activities that encourage students to use the language in interpersonal, interpretive and presentational modalities by focusing on three areas:

- A review of the research on differentiated instruction and a set of strategies including menus, tiered lessons and RAFTS.
- Higher-level questioning techniques and creative and critical thinking skills.
- Designing more effective expository, narrative and persuasive writing prompts and aligning prompts to CSAP formats, both for language arts and math.

Toni Theisen currently teaches French at Loveland HS in Loveland, Colorado where she is also the Thompson District World Languages and Cultures Curriculum Representative. She was a part of the first group of national World Languages and Cultures teachers to receive World Languages other than English National Board Certification in French in 2002. She has a Masters of Arts degree in Foreign Language Teaching and French from the University of Northern Colorado and a Masters of Arts degree in Education of Diverse Learners from the University of Phoenix. She currently lives in Fort Collins, Colorado with her dog, Jordy.

CCFLT Members in the News ...

Dr. Rodolfo García, Chair of the Department of Modern Languages of the Metropolitan State College of Denver, has been selected to serve on the Board of the Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT).

Rudy served on the CCFLT Board for two terms in the past and now he will be serving on the SWCOLT Board. His familiarity and experiences with the CCFLT Board will enhance the promotion of CCFLT within SWCOLT. We appreciate his commitment and volunteerism to represent Colorado and establish strong ties with SWCOLT.

Rich Sayers ends his tenure on the SWCOLT Board. On behalf of the entire membership of CCFLT, we would like to convey our deepest appreciation to Rich Sayers, who is currently serving as the Past-Chair of the Board of the SWCOLT until the end of this academic year. Rich's contribution is greatly appreciated.

Dale Crum, Spanish teacher at Deer Creek MS in Jefferson County, has been selected to receive the *Excellence in Teaching Award* for 2006 from SWCOLT. In addition, Dale's sessions at our recent Spring Conference -- *Positive Classroom Management for the Foreign Language Classroom* and *The Three Ingredients to Joyful Teaching* -- were chosen Best of Colorado 2006. Congratulations Dale!

Linda Mayer, CCFLT Past-President (2005-06), has been elected to the Board of the Central States Conference (CSC). Congratulations Linda! CCFLT appreciates the fact that Linda will be able to create a strong bridge between CCFLT and CSC. One of the CCFLT Standards urges us "To network with members and other professionals at local and global levels." Linda is a person who pursues ever higher personal goals in service to our membership.

by Yumiko Guajardo

Keynote Luncheon Speech

There are many today—unfortunately some in high places—who see a “foreign” language as a threat to our nation’s unity or our security. They disregard the contributions of Navajo Code Talkers, of multi-lingual intelligence analysts, of hard-working immigrants who are here because they embrace fervently the American dream of opportunity for all, and the ethic of hard work to realize that opportunity.

This quote is from the Friday Luncheon Keynote Speaker, Mr. Richard F. Celeste, President of The Colorado College. The full text of his speech will be published in the next edition of *Peals*. Look for it!

Mr. Celeste's keynote speech is also available online at: http://www.coloradocollege.edu/news_events/transcripts/DickCelesteCCFLT06.asp.

Are you interested in getting more involved with the running of CCFLT?

- Work on a committee?
- Be a session host at the Spring Conference?
- Run as a candidate for the Board of Directors?

If so ...
please contact **Yumiko Guajardo**,
yumiko.guajardo@usafa.af.mil
to let her know of your interest.

Many Languages, Many Cultures



SWCOLT/AZLA
JOINT CONFERENCE
APRIL 6-8
Embassy Suites
Phoenix, Arizona

Contact:
Jody Klopp, Executive Director
 713 Rock Hollow Road
 Edmond, Oklahoma 73034
 Phone: 405-330-1318
 Fax: 405-340-0923
 Email: jklopp@cox.net

www.swcolt.org 

Linguafest 2006

With the assistance of the AAT's, CCFLT's Linguafest will take place on different Saturdays throughout September and early October to accommodate educators who teach multiple languages. A variety of activities and workshops will be offered. As plans are made, updates will be posted on the CCFLT Listserve and in the August Newsletter. If you have any suggestions for speakers and/or activities, please contact Judy Cale at bobjudycal@msn.com

Mark your calendars now ...

45th Annual Spring Conference

February 22-24, 2007
 at the

Inverness Hotel
 and Conference Center,
 Englewood, CO

www.spanishFL.com

WEB-BASED SOFTWARE



The best CONTENT
at an INCREDIBLE price.
 We think it is worth a look.
 Visit our website.

try 1 WEEK FREE ←



CCFLT Newsletter online

Did you know that the CCFLT newsletters are available in pdf format for downloading at the CCFLT website? After downloading, you can read the newsletter on your monitor or you can print off individual pages or the entire newsletter. You will also find back issues of the newsletter archived at the same website: <http://www.ccflt.org/newsletter.htm>

Rocky Mountains Japanese Language Education Symposium in Fall 2006

Junko Fujimoto, CJLEA President

jfujimot@du.edu



The Colorado Japanese Language Education Association (CJLEA) is proud to announce that we will host the Rocky Mountains Japanese Language Education Symposium in September 2006. This one-day event will feature a panel discussion with local Japanese educators and administrators.

In addition there will be some culture and language sessions particularly targeted toward non-native and non-Japanese teachers who may teach Japanese language and culture in the future.

We invite any CCFLT members to join in on this exciting event! Detailed information will become available in the near future. The latest CJLEA newsletter is available at <www.cjlea.org>.

CCHE announces two-year language requirement

by Joanne Pasqua



Dr. Matt Gianneschi, Chief Academic Officer of The Colorado Commission on Higher Education, was a presenter of a session to talk about the implications of the CCHE Pre-collegiate Course Requirements. Dr. Gianneschi explained

the implications of the new course completion requirement. According to these requirements, in 2010, all public four-year colleges and universities in Colorado will require the completion of two years' foreign language instruction as a precondition for regular admission. Consequently, beginning with the freshman high school students in the fall of 2006, all college-bound students—regardless of the curriculum requirements of their school or school district—must include at least two years' foreign language in their curriculum.

Students' native languages other than English may qualify (such as Hebrew, Russian, Native American languages, etc.) subject to satisfactory demonstration of proficiency to be established by a CCHE-approved assessment. A complete explanation of the Foreign Language Course Requirements can be found on the CCHE website, www.state.co.us/cche

After a well-attended Q & A session following lunch, Dr. Gianneschi and Gully Stanford convened a Foreign Language Proficiency Task Force of interested teachers and administrators. The objective of the task force is "To establish fair and meaningful assessments for students who wish to demonstrate acceptable levels of proficiency in Foreign Languages to meet the Higher Education Admissions Requirements (HEAR)". It was agreed that the ACTFL Proficiency Scale will be used to set an acceptable level of proficiency. The Task Force will continue to work on the "acceptable" level of proficiency and review types of assessments.

As representatives of the Foreign Language educational community, we are honored to be given the opportunity to be part of something that strengthens our discipline area. This is just the beginning of a new and beneficial bond between CCFLT and the State of Colorado.

Photo by Dale Crum

AATSP sponsors *Cultural Field Trip for Teachers* -- Saturday, April 22, 2006

Come experience an urban journey in Spanish and share ideas with AATSP Board Members on a cultural excursion. Earn continuing education credit or graduate credit, immerse yourself in Spanish language and culture, and enjoy an outing with fellow teachers. We'll begin at 10:00 a.m. at the Museo de las Americas on Santa Fe Drive in Denver for a guided visit, followed by a presentation on the use of cinematography in the Spanish class and lunch at "Noa Noa." The

afternoon will include a tour of DU and engaging theater activities, finishing with tapas at the "9th Door." All this guided by native Spanish speakers, giving you lots of opportunities for listening and speaking, learning, and enjoying yourself. You don't need to be a member of AATSP to participate in the field trip. Transportation will be by carpool arranged that day. Cost is just \$10, plus whatever you spend for food/drink at the restaurants.

For more information and to reserve your spot contact Leslie Patiño, lpatino@jeffco.k12.co.us or Javier Torre, jtorre@du.edu

CARLA Summer Institutes for Language Teachers

Summer institute program: The Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) at the University of Minnesota has sponsored an internationally-known summer institute program for second language teachers since 1996. The institutes reflect CARLA's commitment to connecting research with practice as well as the center's ongoing mission to share its research findings with teachers and their second language learners. These interactive workshops include discussion, theory-building, hands-on activities, and networking, and link research and theory with practical applications for the classroom. (from <http://www.carla.umn.edu/institutes/index.html>)

Special opportunities for LCTL teachers: The University of Minnesota's Institute for Global Studies (IGS) and the European Studies Consortium (ESC) are pleased to support the improvement of instruction of Less Commonly Taught Languages (LCTLs) in the U. S. as part of their mission as National Resource Centers (NRC) funded by the U.S. Department of Education. These NRCs provide a limited number of \$600 stipends for LCTL teachers to help defray the cost of attending any of the CARLA summer institutes.

Applications are due by April 14, 2006, and stipend recipients will be announced by May 5, 2006. See <http://www.carla.umn.edu/institutes/2006/scholarships.html> for details. This summer's schedule is at <http://www.carla.umn.edu/institutes/2006/schedule.html>

For more information, email carla@umn.edu
Telephone: 612.626.8600
Fax: 612.624.7514

Colorado Congressman Lindstrom attends Spanish Immersion School

by Janine Erickson



Early in 2005 the CCFLT Outreach/ Colorado *Year of Languages* Working Committee put together a list of prominent citizens of our state who we believed could help us with our work throughout the year in advocating language learning in Colorado.

Congressman Gary

Lindstrom of the Colorado House of Representatives for District 56 agreed to be on our Honorary *Year of Languages* Council. In addition to supporting our *Year of Languages* efforts, Congressman Lindstrom took it upon himself to enroll in a Spanish Language immersion course in Mexico.

Congressman Lindstrom attended the Academia Hispano Americana in San Miguel de Allende, just 200 miles north of Mexico City. He chose that school because a good friend had told him about it. He knew that he was going to be in a total immersion program that did not allow any English to be spoken. It was to be a very accelerated program and he spent eleven hours a day in the classroom, from 8am to 7pm five days a week.

Congressman Lindstrom was there for four weeks in July and August. Mr. Lindstrom explained that the school is broken into five courses of four weeks each. His classes had about ten students who were staying for an entire course of five months in which time the school guarantees fluency in Spanish. Most of the other students were only attending for four weeks or less. Of all the schools in San Miguel, Mr. Lindstrom felt this was the most intense school to attend. He compares it to a graduate school experience with very little emphasis on the basics.

Mr. Lindstrom said his classmates included a few students with PhDs from all over the world. He went alone to the program not knowing anyone else. At first he was apprehensive about the travel but felt comfortable about the school and housing. The housing was in local family homes where nobody spoke English. Weekends were spent on outings and tours.

Congressman Lindstrom hoped that he would learn a lot of Spanish in a very short period of time. At the very end of the four weeks he felt the instruction had passed his ability at the time as it was so intense. Speaking about the highlights of his experience, Congressman Lindstrom says he became very close to all of the instructors and the other students. He admitted that it was hard to leave after being that close for a long time. He didn't feel there was much of a culture shock experience, although he was surprised to see how many very wealthy people that he met lived in multi-million dollar homes and were very successful. Probably the biggest impact the experience had on him was that "I started thinking and dreaming in Spanish. My mind clicked and I was on a totally different track. I just took it for granted".

Congressman Lindstrom took two years of college Spanish and completed several self-taught classes over the course of twenty years. He feels that once you learn one language, others are easier to learn. He watches a lot of foreign films and is surprised at how much he can understand Spanish, French and Italian.

Mr. Lindstrom is a graduate of Iowa Central College, Fort Dodge, Iowa with an Associates Degree in English and History. He received a Bachelor's degree from Colorado Christian University in Lakewood, Colorado in Management and Psychology. Gary completed a Masters degree in Human Communications in 1993 from the University of Northern Colorado. Thirty years ago he moved to the Colorado mountains and eventually became Detective Sergeant with the Summit County Sheriff; Chief Investigator with the Office of the District Attorney, Fifth Judicial District; and Under Sheriff and the first ever Director of Public Safety for Summit County. He served as Town Council Member for the Town of Blue River, Summit County Coroner, and Summit County Commissioner for nearly ten years. He has been Chairman of the Summit County Board of County Commissioners for five years. On November 2, 2004, he was elected to the Colorado House of Representatives for District 56 and will complete that term in January 2007 when he plans to retire to teach and write.

Gary and Lynne Lindstrom have been married for nearly thirty years. They have two children.

Deutsche Sommerschule am Atlantik

University of Rhode Island, June 25 - August 4, 2006

www.uri.edu/iep/dssa

- Six-week immersion program, consisting of two, three-week sessions.
- Fully-accredited courses.
- Full language program from beginning to graduate level.
- Graduate-level courses for teachers.
- Financial aid available.

Session I: June 25 - July 14, 2006

- GER 585 German Studies Seminar (3 credits). Topic: Aktuelle Landeskunde and Advanced Stylistics. Instructor: Kathrin Plautz, Universität Marburg.
- GER 598 Mini-Seminar in German Studies/Teaching Pedagogy (1 credit). Topic: Teaching Grammar. Instructor: Sabine Jentges, Universität Marburg.

Session II: July 16 - August 4, 2006

- GER 586 German Studies Seminar (3 credits). Topic: 20th Century and Contemporary German Drama. Instructor: Sabine Jentges, Universität Marburg.
- GER 598 Mini-Seminar in German Studies/Teaching Pedagogy (1 credit).

For more information, please contact Norbert Hedderich, Director, Deutsche Sommerschule am Atlantik, hedderich@uri.edu, 401.874.4710, <http://www.uri.edu/iep/dssa>

Teaching World Languages Today

A Web-CT [on-line] course offered by
Iowa State University
for teachers of world (foreign) languages
June 12, 2006 – July 28, 2006

Course Description: This course provides a forum in which secondary (grades 7-12) world language teachers can discuss current developments in world language instruction and assessment. The course will be delivered entirely via the internet. Participants will read articles taken from Foreign Language Annals and other professional publications and share their understandings through threaded discussions. Participants will create projects that they can implement in their own classrooms.

Prerequisites: A secondary teaching license in a world (foreign) language and a minimum of three years' teaching experience.

Course Outcomes: Participants will:

- Increase their knowledge of recent developments in world language instruction.
- Design instruction based on integrated performance assessments.
- Integrate culture in language instruction.
- Incorporate grammar in communicative teaching approaches.
- Make use of technology in world language instruction.

For more information contact
Dr. Linda Quinn Allen
Department of Foreign Languages and Literatures
Iowa State University
515.294.9014
lqallen@iastate.edu

To register: <http://www.lifelearner.iastate.edu>
Click on "college credit courses" and then
"registration".

Advocacy Update

by Judy Cale, CCFLT President-Elect

Nationally, on January 5, 2006 President Bush launched the National Security Language Initiative (NSLI), a plan to further strengthen national security and prosperity in the 21st century through education, especially in developing foreign language skills. The NSLI will increase the number of Americans learning critical-need foreign languages through new and expanded K-16 programs. President Bush is requesting \$114 million for the FY07 budget. The NSLI will have three main goals:

1. Expand the number of Americans mastering critical-need languages and start at a younger age.
2. Increase the number of advanced-level speakers of foreign languages, with an emphasis on critical-need languages.
3. Increase the number of foreign language teachers and the resources available for them.

On February 6, 2006, the Center for Economic Development (CED) released a new report, *Education for Global Leadership: The Importance of International Studies and Foreign Language Education for U.S. Economic and National Security* which focuses on improving language and international education in the U.S. CED offers three recommendations to meet this goal:

1. International content should be taught across the curriculum and at all levels of learning, to expand American students' knowledge of other countries and cultures.
2. Expand training at every level of education to address the lack of Americans fluent in foreign languages, especially critical, less-commonly taught languages.
3. National leaders, the business community, and the media should inform the public about the importance of improving education in foreign languages and international studies.

Locally, all educators whose retirement is through PERA, should stay informed about the proposed changes occurring in the state legislature. There are several bills in the Colorado Senate and House that could alter PERA.

For more information on these two topics, please refer to www.languagepolicy.org and www.opera.org

Cinco de Mayo

by Lucía Lightfield

Once again, the Alameda High School Ballet Folklorico Internacional (BFI) is honored to invite you and your students to join us and help us in celebrating the diversity of our school through a Cinco de Mayo performance.

We will be offering two performances this year – 10:00 a.m. to 11:00 a.m. and 6:30 p.m. to 7:30 p.m. in Alameda High School's auditorium. The dance troupe is comprised of 20 to 30 boys and girls, ranging in age from middle school through high school.

For reservations and guaranteed seating for you and your students, please be sure to e-mail me at LLightfi@jeffco.k12.co.us Or call 303.982.3853, leaving a message for Lucía Lightfield that contains your name, the name of your school, and the number of students/teachers who will be attending the performance.

Tickets for the 10:00 a.m. performance are \$4.50 each. Tickets for the 6:30 p.m. performance are \$3.00 each. For every 30 student tickets purchased, one complimentary ticket will be provided for a teacher or chaperon.

Language Courses for Teachers

Whether you'd like to improve your ability to communicate with students and parents from other cultures or prepare for a trip over your summer vacation, we offer courses at all skill levels, from beginning to advanced, including advanced conversation courses for those who already speak the target language proficiently.

University of Denver's school of professional and continuing studies, University College, offers language and culture classes in the following languages:

Arabic
 Chinese
 French
 German
 Italian
 Japanese
 Persian
 Polish
 Portuguese
 Russian
 Spanish
 Swedish

Teacher Rate

Teachers who are registered with the State of Colorado may be eligible for a special teacher rate of \$177 per credit hour (courses taken for credit). You also may be able to apply these courses toward your district's salary scale.

Regular Rate

Rates for two-credit courses:
 Noncredit enrollment: \$232
 For credit: \$500

Fully online beginning Spanish and Arabic

These courses cater to teachers and other working adults, and are held weekday evenings or, in a few cases, on Saturday mornings. Our online program uses "Voice over Internet Protocol," also known as Voice Over IP or VoIP. This feature enables students to converse with instructors over the Internet, using either a high-speed or dial-up connection. Voice over IP technology greatly enhances online language courses, giving students the opportunity to practice speaking and instructors a way to evaluate students' progress and provide oral feedback. If you would like to learn Spanish or Arabic but have trouble attending classes on campus, these courses may be right for you!

For more information on the Modern Languages program

Contact advisor Linnea Hauser at 303-871-7482, or lhauser@du.edu.

You may also visit our Web site at www.universitycollege.du.edu.

Click on "Programs," then "Modern Languages."



UNIVERSITY OF
DENVER
 UNIVERSITY COLLEGE

Japanese Advanced Placement Program Update

by Dr. Laurel Rasplica Rodd,
Professor of Japanese and Comparative Literature, Department of East Asian Languages and Civilizations at CU-Boulder

Beginning in the 2006-07 academic year, Advanced Placement Japanese Language and Culture (as well as Chinese Language and Culture) will be added to the menu of AP courses and examinations endorsed by the College Board. The exams will be offered by the Educational Testing Service along with other AP exams beginning in May of 2007. Students may take these exams without having taken a course designated "AP Japanese," and they may also take an AP Japanese course without taking the exam. Scores on the exams will range from 1 to 5, as with all AP subjects, and as with other Advanced Placement subjects, it is up to each college or university to decide whether to offer placement in upper division courses or college credit based on those scores. The Japanese Language and Culture examination is designed to assess whether students are at a level comparable to about 300 hours of university-level classroom instruction. It is anticipated that the typical institution may offer four semesters of Japanese credit to students who score a 5; three semesters to students who score 4; and two semesters to students who score a 3 on the AP exam.

A Task force of six secondary and six university teachers was convened by the College Board in 2004 to investigate the willingness

of colleges to award credit for a proposed course and to set the parameters for that course in the Japanese AP Course Description. The Course Description is available on the College Board website at apcentral.collegeboard.com. The course is designed to be comparable to a college-level Japanese course in which students complete approximately 300 hours of college-level instruction. Proficiency levels at the end of the course are Intermediate Low to Intermediate Mid in all skills. The course is based on the *Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century* and incorporates instruction related to the 5Cs (Communication, Cultures, Connections, Comparison, and Communities), three modes of communication (Interpersonal, Interpretive, and Presentational), and a broad spectrum of Japanese culture, both "high" and "low." Teachers may register at the College Board website for regular email updates on AP Japanese, as well as for an Electronic Discussion Group devoted to AP Japanese. An AP Japanese Teacher's Guide is available on the website, as well as a variety of other materials helpful to both teachers and students.

In 2005/06 a second Task force of three secondary and three university teachers began working with the Educational Testing Service to finalize the AP Japanese Course Content and to set exam specifications. This group has recently completed a sample Japanese Language and Culture exam, which is also available on the College Board website. The exam consists of multiple choice questions

designed to assess listening and reading comprehension (Interpretive Skills) and free response questions designed to assess writing and speaking in the Interpersonal and Presentational modes. Each part of the exam contributes a specific portion of the final grade. Grouped by language modality, the exam measures 25% each listening, speaking, reading, and writing. Grouped by communicative mode, the various parts contribute as follows: Interpretive 50%, Interpersonal 25%, and Presentational 25%.

It is important for teachers to note that the AP Japanese Language and Culture exam will be an internet based test (iBT) and thus will require students to have access to computers and to have keyboarding skills in Japanese. Initial paper-based pre-tests of the multiple choice items on the exam will be run in university classrooms in the spring of 2007. (If your institution has not received an invitation and you would like to participate, please send an email indicating your interest to laurel.rodd@colorado.edu.) A pretest of the entire exam by computer will be run in secondary classrooms in the fall, 2006. If you are willing to participate in that field test, please send an email to laurel.rodd@colorado.edu

If your school is planning to offer AP Japanese, you should register on AP Central. A variety of professional development

continued on page 17

Japanese AP Program, continued

opportunities are also posted there, ranging from 1-day pre-AP workshops to 3-day AP institutes. There is also information on AP Central about Professional Development Scholarships for teachers of Japanese for the AP Annual Conference and accompanying workshops to be held in July in Orlando, Florida. First come, first served. I look forward to seeing you there!

AP Japanese Language and Culture represents a long-term commitment by the field of Japanese language and culture education. There will be ongoing need for both Readers (AP exam assessors) and for Item Writers, and these will continue to be drawn from both secondary and university level teachers. I strongly urge you to consider applying to participate in either or both capacities. (Application forms should be available on AP Central shortly.) It is important to the field that we maintain a strong cohort of teachers available to undertake these tasks. I speak from experience when I say that such participation is both educational and enjoyable.

Additional questions about AP Japanese Language and Culture may be addressed to me, laurel.rodd@colorado.edu, or posted on the College Board Electronic Discussion Group.

Foreign Language Education: The Cornerstone of Success - #5

by Yumiko Guajardo

In keeping with the theme of “Exploring Opportunities” that has been the hallmark of my term as CCFLT President, I would like to share with you my eye-opening encounter with a very remarkable individual whose life truly exemplifies the exploration of opportunities through language learning.



Mr. Kobi Chumash, was born and raised in Israel. He is an educator and public speaker who speaks with clarity and authority on Israel and the Middle East. He has an academic background in Political Science and Geography and knows the land of Israel first-hand. He has studied it, explored it, and lived there all of his life. As an educator, Kobi has taught a variety of courses regarding the History of Israel, Basic Judaism, and courses on the Reading and Writing of Hebrew.

Kobi is a gifted teacher and communicator who inspires people to think in new ways and act with a greater foundation of knowledge to draw upon. His areas of expertise range from language instruction, translation, interpretation, to cross-cultural training and all topics related to Israel. Kobi recently launched his own business, called Effective Communications, which offers his services as a translator and speaker on Israel. Effective Communications was established with a commitment to improving communication among people all around the globe. Through this enterprise, Kobi welcomes the opportunity to bring his unique, intriguing and dynamic approach to our community, schools, and religious and secular organizations.

Kobi was born in Haifa, Israel, and lived there until he was 12 years old. He and his family then moved to the city of Rehovot, where they lived until he graduated from high school in 1975. During Kobi’s teen years, he was highly involved in the Israeli Scouts Youth Movement -- teaching, training, and motivating children and teens.

continued on page 18

*The Cornerstone of Success:
Mr. Kobi Chumash, continued*

Like all Israelis, Kobi went into the military at the age of 18, serving seven years in the Israeli Air Force. In 1982 he completed his full-time service with the rank of Major. While continuing to play an extremely active role in the Reserves, he entered Tel Aviv University to study Geography and Political Science. After three years he changed direction and went to the College of Architecture and Design in Tel Aviv. He became an architect and interior designer, founding a small architectural firm with a colleague, specializing in custom-designed homes, restaurants, and offices. During this time Kobi also designed, opened, and managed a restaurant called the Samobar Café.

Upon moving to the United States in September 2003 with his American-born wife and two Israeli-born sons, Kobi began applying his experience by sharing his broad knowledge of Israel, his in-depth understanding of the Middle East crisis, and his gift for teaching, communicating, and speaking.

Kobi has undertaken many programs and national speaking engagements. He teaches Hebrew at Colorado College as well as to private students. The courses and seminars that he leads are taught throughout the community as well as through specific organizations

such as the Florence Melton Adult Mini-School, a project of the Hebrew University of Jerusalem. Those who have been taught by Kobi and those who have attended Kobi's programs on various topics all agree that he has touched their lives, motivated them to learn and enabled them to understand more. All agree that his humor combined with his passion for knowledge make him an extraordinary presenter.

Recently, Kobi conducted the first of a four-part seminar entitled *Israel . . . The Holy Land*, at New Life Church in January of this year. He stressed that New Life's only role in the seminar is offering classroom space since it is open to everyone. The turnout for the seminar was a huge success. Kobi's dynamic and intriguing approach touched his audience's heart and gave them an outstanding educational experience.

Kobi continues to reach out to make a world a better place to live, one day at a time and one person at a time. Immigrants, such as Kobi and myself, settled in the U.S., a land of opportunities, to explore a new life here. We in turn feel a responsibility to return our appreciation to the people of this nation by offering opportunities for them to learn and connect with the rest of the world.

If you know of anyone who has used their foreign language skills to contribute to our local communities, the nation, or to international understanding and cooperation, please let us know. We are interested in any success stories that illuminate the importance of foreign languages to the fields of education, business, politics, and just about any human endeavor. If you have a story to tell or know of anyone whose story you would like to see told, please contact:

*Yumiko Guajardo, yumiko.
guajardo@usafa.af.mil*

45th Annual CCFLT Spring Conference

February 22-24, 2007
Inverness Hotel and Conference
Center, Englewood

We have all gleaned ideas shaped by workshop leaders and peer presenters from prior CCFLT conferences. Isn't it time you shared yours? We welcome your proposal for the CCFLT Spring Conference 2007.

Please submit your proposal to Judy Cale, CCFLT President-Elect, at bojudycal@msn.com. Deadline for receipt of session proposals is October 31, 2006. The electronic form (PDF) will soon be available at: <http://ccflt.org/conferences/springconf2007/htm>. Please "copy & paste" to your word processing program (MS Word, Apple Works, Nisus Writer, etc.) and send it via attachment. Please contact Judy with any technical questions regarding submission.

CCFLT New member / Membership renewal / Change of address Form

Joining and renewing are easier than ever now that we've added a credit card payment option. To keep the CCFLT Newsletter and Peals coming, just fill out the following form and send it in today.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ ZIP Code _____

School _____ Language(s) _____

Email _____

Home Phone () _____ - _____ Work phone () _____ - _____

Levels you teach or administer _____

Membership: *Your dues to CCFLT must be current in order to register for CCFLT conferences during the academic year. If your dues are not current, please mark your dues payment below:*

- Professional member, one year \$30 _____
- First-year teacher, one year..... \$15 _____
- Professional member, two years \$50 _____
- Professional member, three years \$70 _____
- Professional member, five years \$100 _____
- Joint membership, one year, one household \$42 _____
- Student member, one year \$15 _____
- Retired member, one year \$15 _____

Total payment enclosed \$ _____

Remit total amount due by check payable to CCFLT or provide credit card information:

VISA or MASTERCARD number _____ Expiration Date _____
ZIP Code of the billing address _____

Please check the following, as applicable:

- _____ Contact me regarding committee work.
- _____ Sign me up to be a session host at the Spring Conference.
- _____ Tell me more about being nominated for and working on the CCFLT Board of Directors.

Mark your selection below:

- _____ I prefer to receive only a hard copy of the newsletter.
- _____ I prefer to receive only an electronic copy of the newsletter.

Please forward this form and payment to: CCFLT, P.O. Box 621, Englewood, CO 80151-0621

Questions? Contact Deena Tunnell at 303-789-3216 or pdtunnell@msn.com

22nd Annual CCFLT Fall Grants

Each Fall, CCFLT presents two monetary grants to teachers.

If you have an idea for a project for your classroom,
please consider applying for one of the following grants:

\$500 Fall Grant (Apply now. The grant is awarded for the fall.)

\$250 Fall Grant (Apply now. The grant is awarded for the fall.)

For more information, please visit the CCFLT website at
<http://www.ccflt.org/grants.htm>

See page 6 for application information for grants to be awarded in the Fall 2006.

**The Newsletter of The Colorado Congress of
Foreign Languages Teachers - CCFLT**

David Burrous, Editor

CCFLT

PO Box 621

Englewood CO 80151

Non Profit Organization

U.S. Postage

PAID

Lafayette, CO 80026

Permit No. 10